

02-01-1990
<i>Th. M. Vandemeulebroeke</i>
<i>Dir. J. M. M.</i>

ROYAUME DE BELGIQUE.
-----KONINKRIJK BELGIE.
-----AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Président de la Chambre des Représentants, le 13 novembre 1989, d'une demande d'avis sur une proposition de loi "modifiant la loi du 1er septembre 1920 interdisant l'entrée des salles de spectacle cinématographique aux mineurs âgés de moins de 16 ans", a donné le 7 mars 1990 l'avis suivant :

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 13 november 1989 door de Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers verzocht hem van advies te dienen over een voorstel van wet "tot wijziging van de wet van 1 september 1920 waarbij aan minderjarigen beneden 16 jaar toegang tot de bioscoopzalen wordt ontzegd", heeft op 7 maart 1990 het volgend advies gegeven :

EXAMEN DU TEXTE.

Quant à la compétence, il y a lieu de se référer à l'avis donné par la section de législation, chambres réunies, le 10 juillet 1989, avis qui est joint à la proposition de loi (document Chambre des Représentants, n° 73/2 - 1988).

Dispositif.Article 1er.

La rédaction de l'article 2, alinéa 2, en projet n'est pas des plus heureuses.

Tel que cet alinéa est rédigé, il pourrait laisser entendre que tous les films sont immoraux et que seuls ne le sont pas ceux qui ont été autorisés par la Commission. Par ailleurs, ledit alinéa utilise le terme "immoraux" qui n'a pas de signification juridique précise. En outre, la proposition de loi inclut dans l'"immoralité" l'incitation à la violence, alors que celle-ci constitue essentiellement un danger social ne présentant pas nécessairement les caractères d'une atteinte aux bonnes moeurs.

L'alinéa en projet doit, dès lors, être fondamentalement revu.

ONDERZOEK VAN DE TEKST.

Wat de bevoegdheid betreft, moet er worden verwezen naar het advies dat de afdeling wetgeving, verenigde kamers, op 10 juli 1989 heeft gegeven en dat gevoegd is bij het wetsvoorstel (Gedrukt Stuk Kamer van Volksvertegenwoordigers, nr. 73/2 - 1988).

Bepalend gedeelte.Artikel 1.

Het ontworpen artikel 2, tweede lid, is niet bijzonder goed geredigeerd.

Dat lid is zo geredigeerd dat zou kunnen worden verondersteld dat alle films immoreel zijn en dat alleen de door de Commissie goedgekeurde films het niet zijn. Overigens heeft het in dat lid gebruikte woord "immoreel" geen precieze juridische betekenis. Bovendien rekent het wetsvoorstel tot het begrip "immoraliteit" de aansporing tot geweld, terwijl dat in hoofdzaak een gevaar betekent voor de samenleving en niet noodzakelijk de kenmerken draagt van een misdrijf tegen de goede zeden.

Het ontworpen lid moet derhalve grondig worden herzien.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J.-J. STRYCKMANS,
de Heren :

président de chambre,
kamervoorzitter,

C.-L. CLOSSET,
J.-C. GEUS,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

F. DELPEREE,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

P. GOTHOT,

Madame : J. GIELISSEN,
Mevrouw :

greffier assumé,
toegevoegd griffier.

La concordance entre la version
française et la version néerlandaise
a été vérifiée sous le contrôle
de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par
M. A. MERCENIER, premier auditeur.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. A. MERCENIER, eerste
auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. GIELISSEN.

J.-J. STRYCKMANS.